

# ARTHÉTIQUE-2

## (export du DFSM au 25/02/2026 à 10:28)

---

var ARTETIQUE

### [1] ARTHÉTIQUE-2 Médecine - Médecine

adj.

Etymologie FEW XXV 370a arthriticus

Définition Qui affecte les articulations et y cause d'importantes douleurs, en parlant d'une maladie causée par l'accumulation d'humeurs\*.

#### Notes

- syn GOUTTEUX syn PODAGRIQUE

Glose Plusieurs passages mettent en avant le lien privilégié d'une telle maladie avec certaines saisons où les humeurs sont abondantes et libérées, à savoir le printemps et l'automne. [I. Vedrenne-Fajolles]

#### Citations

- [...] goute ou arthetique passion est tout un, si comme il a esté dit plusieurs foiz ; et est maladie et douleur es jointures des membres, qui est aucunefoiz causee de sang fleumatique, et aucunefoiz le plus souvent de colle, et le moins de melencolie, et aucunefoiz sans nulle matiere, telle goute est causee [...].

Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 206.

- [...] et adont vaut a dire autant que les passions arthetiques et gouteuzes [sont] plus esmeues en ver et en amptonne, et la cause est car en yver moult d'umeurs sont assemblees ou corps qui sont reposees et courues ; et quant vient en ver elles sont dissoluees et courent et fluent aux jointures, et causent telles goutes qui estoient apaisiees et coyes [...].

Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 212.

## [2] ARTHÉTIQUE-2 (Goutte arthétique) Médecine - Médecine

adj.

Etymologie FEW XXV 370a arthriticus

Définition Maladie douloureuse causée par l'accumulation d'humeurs\*, qui affecte chez l'homme ou l'animal une ou plusieurs articulations, goutte.

### Notes

- var GOUTTE syn GOUTTE hyp CHIRAGRE hyp PODAGRE hyp SCIATIQUE
- Glose

*Chiragre, podagre et sciatiques* ont considérés comme trois types distincts de *goutte* ou d'*arthétique* ou encore de *goutte arthétique*, les termes *degoutte* et *d'arthétique* servant plus volontiers d'hyperonyme à la catégorie. Ces trois types de gouttes se différencient essentiellement par le membre du corps que chacune attaque, respectivement main, pied et hanche. Voir à ce sujet les citations dans l'article *arthétique-1*, qui traite du nom. Bien entendu, la répartition en hyperonyme-hyponyme peut être modulée, l'acception des termes médicaux étant rarement stricte dans les textes médicaux en français du Moyen Âge. [I. Vedrenne-Fajolles]

### Citations

- Pour l'assoagement de tout le cors fai .ii. cuitures en la jambe .iii. doie desouz le genoil ou .iii. doie par desus dedenz. Icesto chose vaut contre goute artetique et a doulor des membres par desus.  
Anon. [Roger de Salerne], *Chirurgie 1, Sloane 1977, XIIIe s., fol. 44vb.*
- Cest devant dit emplastre resolutif vaut a assouagier la grant douleur qui vient en ces goutes artetiques , en piés, en mains, et en genouls, en hanches et en toutes autres jointures, mais il ne les garist pas du tout.  
Jean Pitard, *Réceptaire, ca 1300, fol. 5rb.*

## [3] ARTHÉTIQUE-2 Médecine - Médecine

adj.

Etymologie FEW XXV 370a arthriticus

Définition Qui est atteint d'une maladie douloureuse causée par l'accumulation d'humeurs\* et touchant les articulations, en parlant d'un malade, goutteux.

### Notes

- syn GOUTTEUX syn PODAGRE syn PODAGRIQUE
- Glose

*Podagre* est tantôt considéré comme un hyponyme d'*arthétique*, tantôt comme un synonyme, selon que l'un ou l'autre terme prennent une acceptation plus ou moins large, latitude des plus courantes dans les textes médicaux en français du Moyen Âge. Dans la citation *infra*, où il s'agit de qualifier un malade, il semble plutôt fonctionner comme un synonyme. [I. Vedrenne-Fajolles]

### Citations

- Icy nous monstre Ypocras le temps que les fames deviennent podagres et arthetiques . Et dit que c'est ou temps que les fleurs ou les menstrues leur deffaillettent et non autrement. Et supposé que telles fleurs deffaillettent naturellement, c'est assavoir ou temps que elles sont restraintes pour cause de l'aage, ou quant elles deffaillettent d'accident pour quelleconques choses, elles podagrissent ou sont arthetiques , et especialment quant elles deffaillettent d'aucune cause accidentelle [...].  
Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 180.